



# Eisbericht Nr. 63

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 63	Donnerstag, den 21.02.2008	1
-------------	--------	----------------------------	---

### Übersicht

Das Eis in der Bottenvik beginnt nordostwärts zu treiben. Die Eisgrenze hat sich etwas nordwärts verschoben und verläuft etwa auf der Linie Piteå – Falkensgrund – Merikallat – Nahkiainen.

### Skagerrak und Kattegat

**Schwedische Küste: Vänersee:** An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn dünnes dichtes Eis auf.

### Rigaischer Meerbusen

**Estonische Küste:** In der Pärnu Bucht liegt an der Nordostküste Festeis, etwa 16 cm dick, außerhalb davon treibt lockeres Eis. Im Moonsund kommt Festeis und Neueis vor.

### Finnischer Meerbusen

**Estonische Küste:** In Narva- und Kundabucht kommt Neueis vor. **Finnische Küste:** In den inneren Schären dünnes Eis und Neueis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge von Kronstadt tritt im Fahrwasser sehr dichtes 15-25 cm dickes, teilweise hügelig aufgepresstes Eis auf. Anschließend kommt bis zur Länge vom Kap Seraja Lošad' kompaktes 5-10 cm dickes Eis, dann überwiegend offenes Wasser vor. - Im Berkezund tritt kompaktes 5-10 cm dickes Eis auf. - In der Vyborgbucht liegt 15-25 cm dickes Festeis und kompaktes 10-15 cm dickes Eis, in der Einfahrt Neueis. - In der Lugaucht kommt entlang der Küste dunkler Nilas vor.

### Overview

The ice in the Bay of Bothnia has started to drift northeastwards. Ice edge has shifted somewhat northwards and runs along about the line Piteå – Falkensgrund – Merikallat – Nahkiainen.

### Skagerrak and Kattegat

**Sweden: Lake Vänern:** On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is thin close ice.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** In the Pärnu Bay there is on the north-eastern coast fast ice, about 16 cm thick. Farther off open ice is drifting. In Moonsund there is fast ice and new ice.

### Gulf of Finland

**Estonian Coast:** In the Narva and Kunda Bays there is new ice. **Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is thin ice and new ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is compact 10-15 cm thick ice. Farther out on the fairway up to the longitude of Kronstadt there is 15-25 cm thick very close, partly hummocked ice. Farther westwards there is up to the longitude of Cape Seraja Lošad' compact 5-10 cm thick ice, then mostly open water. - In Berkezund compact 5-10 cm thick ice occurs. - The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and compact 10-15 cm thick ice, in the entrance there is new ice. - In the Luga Bay dark nilas occurs along the coast.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
 Postfach 301220 20305 Hamburg  
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
 © BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Schärenmeer**

In den Schären kommt örtlich dünnes Eis vor.

**Bottensee**

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt. In einigen inneren Schären kommt dünnes Eis vor.

**Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** Zwischen Vaasa und Gåsgrund tritt 5-25 cm dickes Festeis, außerhalb davon auf 5 sm sehr dichtes Eis auf. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt nach Holmsund liegt dünnes Eis, um Holmön ebenes Eis.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** In den nördlichen inneren Schären 30-50 cm dickes Festeis. Anschließend kommt bis zur Linie Malören – Oulun Portti – Raahe-Leuchtturm 10-30 cm dickes sehr dichtes Treibeis, Trümmereis und Pfannkucheneis vor. Im Eisfeld kommt es zu Pressungen. Außerhalb davon treibt lockerer dünnes Eis. Außerhalb Raahe tritt bis Raahe-Leuchtturm sehr dichtes Eis auf, weiter seewärts bis Nahkiainen treibt dünnes Eis und Pfannkucheneis. In den südlichen Schären liegt dünnes Festeis, außerhalb davon treibt Trümmereis. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären Festeis, 25-45 cm dick. Außerhalb davon kommen nördlich der Breite 65°10' N Bereiche mit kompaktem oder dichtem 5-15 cm dicken Treibeis vor. In der Skellefteå Bucht liegt in den inneren Schären dünnes ebenes Eis.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum wird durch Zufuhr milderer Meeresluft, die auf der Vorderseite eines sich über Island nordostwärts ziehenden Tiefs vom Südwesten her einfließt, unterbrochen. In den nächsten zwei Tagen werden windbedingte Änderungen der Eislage vorherrschen. Das Eis wird im Nordostteil der Bottenvik und im Ostteil des Finnischen Meerbusens zusammengeschoben, mit Eispressungen ist zu rechnen.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

**Archipelago Sea**

In the archipelagos there is thin ice, in places.

**Sea of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice. **Swedish Coast:** The northern Ångermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice. In some inner archipelago there is thin ice.

**Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** From Vaasa to Gåsgrund there is 5-25 cm thick fast ice. Farther out there is for 5 nm very close ice. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund there is thin ice, around Holmön level ice.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern inner archipelago 30-50 cm thick fast ice. Farther out there is up to the line Malören – Oulun Portti – Raahe lighthouse 10-30 cm thick very close drift ice, brash ice and pancake ice. There is ice pressure in the ice field. Farther off thin ice is drifting. Off Raahe there is to Raahe lighthouse very close drift ice, farther seawards thin ice and pancake ice occurs to Nahkiainen. In the southern archipelago there is thin fast ice, farther off brash ice is drifting. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-45 cm thick. Farther off north of the latitude 65°10' N there are areas with compact or close 5-15 cm thick drift ice. In the inner archipelagos of the Bight of Skellefteå thin level ice occurs.

**Expected Ice Development**

Ice formation in the northern region of the Baltic Sea will be interrupted due to milder maritime air penetrating from the southwest on the front side a depression moving from Island northeastwards. During the next two days, wind-induced changes of ice situation will dominate. The ice will be compacted in the northeastern part of the Bay of Bothnia and in the eastern part of the Gulf of Finland, ice pressure may occur.

By order  
Dr. Schmelzer

### Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	27.01.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
<b>Russia</b>	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Haraholmen, Skellefteå, Holmsund,	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Husum and Rundvik			

### Information of the Icebreaker Services

#### Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

**Icebreaker:** EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

#### Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

**Icebreaker:** FENNICA, KONTIO and OTSO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

#### Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

**Icebreaker:** SEMYAN DEZNEV and KARU assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

#### Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01' ) contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Icebreaker:** ALE assists in the northern Bay of Bothnia.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 21.02.2008**

Narva - Jõesuu, Fahrwasser	3000
Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	7221
Moonsund	7211

Helsinki, Hafen - Harmaja	2000
Porvoo, Hafen - Varlax	2000
Valko, Hafen - Täktarn	3001
Kotka - Viikari	1100
Hamina - Suurmusta	3141

**Finnland , 20.02.2008**

Röyttä - Etukari	8446
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8946
Ristinmatala - Kemi 2	6746
Kemi 2 - Kemi 1	6746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5246
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6946
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8846
Kattilankalla - Oulu 1	6766
Oulu 1, Seegebiet im SW	6766
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	4746
Raahe, Hafen - Heikinkari	7846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6766
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5146
Rahja, Hafen - Välimatala	6267
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	0//7
Ykspihlaja - Repskär	8245
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4045
Pietarsaari - Kallan	8245
Vaskilouto - Ensten	8345
Ensten - Vaasa Leuchtturm	6145
Kaskinen - Sälgrund	5245
Sälgrund, Seegebiet ausserhalb	0//5
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	5143
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	2111
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4142
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	2000

**Russische Föderation , 21.02.2008**

St. Petersburg, Hafen	5243
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5323
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5143
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	5142
Vyborg Hafen und Bucht	7343
Vichrevoj - Sommers	50/2
Berkesund	5143

**Schweden , 21.02.2008**

Karlsborg - Malören	5446
Malören, Seegebiet ausserhalb	5336
Lulea - Björnklack	5346
Björnklack - Farstugrunden	5126
Farstugrunden, See im E und SE	4106
Sandgrönn Fahrwasser	5246
Rödkallen - Norströmsgrund	4106
Haraholmen - Nygran	1006
Skelleftehamn - Gasören	8246
Gasören, Seegebiet ausserhalb	2006
Umea - Väktaren	2006
Örnsköldsvik - Hörnskatén	1000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8246
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2146
Gruvön, Fahrwasser nach	2000
Karlstad, Fahrwasser nach	2000
Kristinehamn, Fahrwasser nach	2000